Cirkulär.

Af förekommen anledning har jag funnit nödigt föreskrifva, att paketförsändelse, som för befordran till ort inom Kejsaredömet Ryssland å finsk postanstalt inlemnas, skall åtföljas af paketadresskort med iakttagande af alla de för paketadresskort vid försändelser till finsk ort gällande föreskrifter, dock att kortet till ort inom Ryssland, bör vara å ryska språket affattadt å blankett med rysk text.

Å detta adresskort fästas de finska frimärken, hvarmed postafgifterne för paketet i finskt mynt erlagts.

Tillika har jag anbefallt följande förändringar uti de för korrespondensen till orter inom Kejsaredömet begagnade kartor.

1:o) att af de å kartan (Blanket N:o 6 a) som åtföljer penninge försändelserne (денежн. корреспонд.) under rubriken (заплоч.) förekommande tvänne kolumner för postafgifterne den ena förses med special rubrik Марками: Мар. пен. och den andra med rubrik Деньгами: Руб. коп.; samt att i de förra af dessa kolumner införes sammanräknade beloppet af alla de vid frankeringen använda frimärkena, samt i de sednare summan af de i ryskt mynt kontant erlagde postafgifterne. Paketförsändelse, såväl med som utan angifvet värde, upptages alltid å en dylik karta.

2:o) att å kartan (Bl. N:o 6 c) för den rekommenderade (заказной) korrespondensen uppdragits en ny kolumn med rubrik заплочен. марками, uti hvilken kolumn för hvarje försändelse skall angifvas sammanslagna värdet af de för försändelsens frankering använda frankotecknen.

Blanketter till ofvannämnda paketadresskort och förändrade karta kunna mot insändande pris 85 penni per bok erhållas från härvarande Räkenskapsafdelning. Priset för blanketterne till de i Cirkuläret N:o $\frac{31}{8}$ omnämnda och å karton tryckta paketadresskorten till Tyskland utgör 85 penni per 100 stycken.

N:o $\frac{41}{1599}$ 88.

Med anledning af i ämnet inkomna förfrågningar, får jag vidare, delvis såsom förklaring till Cirkuläret N:o $\frac{2}{8}\frac{0}{8}$ af den 18 nästvikne juni, meddela:

1:o) att Rekommendationsafgiften för penningebref med ryskt sedel- eller skiljemynt kan enligt Cirkuläret N:o $\frac{9}{7}\frac{5}{5}$ af den 24 mars 1882 utgöras med 7 kop. silfver i ryskt mynt endast för ryska kronans medel, som till postförsändning inlemnas, hvaremot rekommendationsafgiften för enskildes penningebref alltid erlägges med 25 penni finskt mynt och utgöres likasom öfrige i finskt mynt utgående postafgifter med påfästade frimärken.

2:o) att för paketförsändelse till S:t Petersburg och Olonets utgöres endast finskt porto, hvartill, om försändelsen skall af ryska postverket vidare befordras, ryskt paketporto kommer, enligt den beräkningsgrund, som under § 27 angifves uti Cirkuläret N:o $\frac{3}{7}\frac{3}{2}$ af den 19 augusti 1872 och som således för paket, hvilket öfver Olonets afgår till ort inom Olonetska Guvernementet och öfver S:t Petersburg till ort inom S:t Petersburgs Guvernement, erlägges med 12 penni per half kilogram eller denna vigtsats öfverskjutande del af halfkilogram, men till öfrige orter enligt taxa, som är intagen uti Cirkuläret N:o $\frac{9}{7}\frac{2}{2}$ af den 17 juni 1872. Helsingfors, å Poststyrelsen, den 29 Augusti 1888.

Hj. Lagerborg.

C. W. Sahlstén.

Helsingfors, J. Simelii arfvingars boktryckeri aktiebolag, 1888.

Kiertokirje.

Esiintulleesta syystä olen nähnyt tarpeelliseksi määrätä, että pakettilähetyksiä, jotka Suomen postilaitoksiin jätetään kuljetettaviksi Wenäjän Keisarikuntaan, pitää seuraaman paketti-adressikortti, ja on huomioon otettava kaikki, Suomessa kuljetettavia pakettia seuraavia adressi-korttia koskevat määräykset, kuitenkin pitää Wenäjälle menevä kortti kirjoitettaman Wenäjän kielellä Wenäjän kieliselle lanketille.

Tähän adressi-korttiin kiinnitetään ne Suomen postimerkit, joilla postimaksut paketista Suomen rahassa on suoritettu.

Myöskin olen määrännyt seuraavat muutokset Wenäjän keisarikuntaan menevässä kirjevaihdossa käytettävissä kartoissa.

1:o) että rahalähetyksiä (денежн. корреспод) seuraavalla kartalla (lanketti N:o 6ª) nimityksen (заплоч.) alla olevaan kahteen sarekkeesen postimaksuja varten, toiseen pannaan erityisnimitys Маркми: Мар. пен. ja toiseen nimitys Деньгами: Руб. коп.; sekä että edelliseen sarekkeesen viedään postimaksuun käytettyjen postimerkkien yhteenlaskettu arvo sekä jälkimmäiseen kontanttina Wenäjän rahassa suoritettujen postimaksujen summa. Pakettilähetys viedään aina tälläiseen karttaan, olkoonpa sen arvo ilmoitettu tahi ei.

2:o) että sisäänkirjoitetun kirjevaihdon karttaan (lanketti N:o 6ᵉ) on vedetty uusi sareke nimityksellä заплочен. марками, johon sarekkeesen on merkittävä lähetysten postimaksuihin käytettyjen postimerkkien yhteenlaskettu arvo.

Lankettia yllämainittuja paketti-adressikorttia ja muutettua karttaa varten voidaan lähettämällä 85 penniä kirjalta saada täkäläisestä Tilinteko-osastosta. Kiertokirjeessä N:o $\frac{31}{88}$ mainittujen ja kartongille painetun Saksaan menevän paketti-adressikortin lankettien hinta on 85 penniä sadalta.

N:o $\frac{41}{1599}$ 88.

Kysymysten johdosta tässä asiassa saan vielä lisäksi ja osaksi selitykseksi Kiertokirjeesen N:o $\frac{2}{8}\frac{0}{8}$ viimekuluneen Kesäkuun 18 p:vältä, tiedoksi antaa:

1:o) että sisäänkirjoitusmaksu Wenäjän paperi- tahi pientä rahaa sisältävästä rahakirjeestä voidaan Kiertokirjeen, N:o $\frac{9}{8}\frac{9}{2}$ Maaliskuun 24 p:vältä 1882, mukaan suorittaa 7 kopeekalla hopeaa Wenäjän rahassa ainoastaan Wenäjän Kruunun varoista, jota vastoin sisäänkirjoitusmaksu yksityisten rahakirjeistä aina maksetaan 25 pennillä Suomen rahassa ja suoritetaan kuten muutkin Suomen rahassa menevät postimaksut lähetykseen kiinnitettävillä postimerkeillä.

2:o) että Pietariin ja Olonetsiin menevistä pakettilähetyksistä suoritetaan ainoastaan suomalainen kuljetusmaksu, jonka lisäksi, jos lähetys on Wenäjän postilaitoksessa edemmäksi kuljetettava, tulee venäläinen paketin kuljetusmaksu sen laskuperusteen mukaan, joka mainitaan Kiertokirjeen $\frac{2}{7}\frac{2}{2}$ Elokuun 19 p:vältä 1872 27 §:ssä ja joka niinmuodoin paketista, joka Olonetsin kautta menee johonkin paikkaan Olonetsin kuvernementissä ja Pietarin kautta johonkin paikkaan Pietarin kuvernementissä, suoritetaan 12 pennillä puolelta kilolta tahi tämän yli sattuvalta osalta, mutta muihin paikkoihin taksan mukaan, joka on otettu Kiertokirjeesen N:o $\frac{9}{7}\frac{9}{2}$ Kesäkuun 17 p:vältä 1872. Helsingissä, Postihallituksessa, Elokuun 29 p:nä 1888.

Hj. Lagerborg.

C. W. Sahlstén.

Suomennoksen yhtäpitäväksi pääkirjoituksen kanssa todistaa; aika ja paikka yllämainitut.

K. V. Siivola.

Helsingissä, J. Simeliuksen perillisten kirjapaino-osakeyhtiö, 1888.